

Alvin Koolman:

“Start e facilidad cu LNG tabata di inicio un condicion fuerte di gobierno”

ORANJESTAD- Sr. Alvin Koolman ta un di e miembronan di e team cu a negosha pa un temporada basta largo pa yega na un acuerdo cu Citgo Petroleum Corporation riba reapertura di e compleho petrolero na Sero Colorado.

Sr. Koolman tin un experiencia grandi y experticio amplio riba tereno di refinaria. Basa riba e conocimiento aki Minister di Energia Mike de Meza a pidi Sr. Koolman pa forma parti como lider di e ‘team tecnico’ cu el a trece hunto pa yud’e den e negociacionnan intenso den caso di reapertura di Valero. Alvin Koolman a traha den industria petrolero caba for di tempo di Lago Oil and Transport Company. Ora esaki a cera el a bay Corsou y a regresa su isla pa traha despues cu Coastal cu despues a bira El Paso - Valero.

Sr. Koolman a splica cu loke a yega na dje diabierna 13 di mei ta un arreglo. “Awor nos ta bay pone tur loke a yega na dje den e arreglo pa wordo realisa prome cu 1 di augustus y tambe pa despues di e fecha aki. Awor e trabounan mes a cuminsa y nan ta hopi mes. E punto principal ta cu pais Aruba a bira doño di e facilidad. Esaki ta nifica cu Valero ta traspaso pa pais Aruba cu na su turno ta pone den un compania estatal cu ta huur e cu Citgo Petroleum Corporation.”

“Den un caso di traspaso asina bo mester percura pa no haya bo mes cu responsabilidad of liabilities cu gastonan exorbitante”, Koolman a splica. “Esaki tabata e proceso



principal. Percura pa cada asunto aki ta bon negosha. Tabatin masha hopi detaye cu mester a tene cuenta cu nan.” Koolman a conta cu ta facil pa bisa cu bo - den e caso aki Valero - tin cero liability, pero cu esaki no ta algo cu ta bay sin mas. “Asina tin e punto di limpieza. Ken ta bay paga pa esey? Nos a negocia esaki cu Valero y cu Citgo tambe ora tuma over e facilidad.”

Aruba a conoce tres otro refinaria riba e tereno na Sero Colorado. Sr. Koolman a traha cu nan tur. Den corto el a splica kico ta e diferencia entre e dealnan cera cu nan y Citgo awe. “Cada un di e companianan prome semper a opera e facilidad como un refinaria. Kier men nan tabata traha productonan final manera kerosin, diesel y Lago a traha gasolin tambe. E diferencia ta cu Citgo no ta bira un refinaria. Pasobra e facili-

dadnan cu tin den Valero no por traha e productonan especifica como refinaria. Como un mehorado di crudo si e por funciona. Asina e facilidad a capta e interes di Citgo Petroleum Corporation.” Koolman a splica tambe cu Venezuela mes no ta interesa den construi un otro refinaria banda di e cuatro cu e tin caba, pasobra e pais mester partnernan grandi pa yuda den esaki y mester hopi placa. “Ora e refinaria di Aruba a bira disponibel, PdVSA a bisa Citgo cu e tin e crudo pa nan por opera e facilidad na Aruba. Nan ta duna e crudo extra pisa na Citgo cu ta refina esaki den crudo sintetico pa nan propio refinaria. Esey ta e plan comercial di henter e concepto di Aruba.”

Un otro punto aparte di placa grandi pakico Venezuela mes no a construi un otro refinaria ta cu lo dura 5 pa 7 aña

pa trah’e y lo a costa shete biiha mas hopi y lo a dura hopi aña tambe prome yega na e produccion maximo. Contrario na e deal cu Corsou ta cu tempo cu Shell a cera eyan e tabata paga 25 miyon na belasting. “Den añanan 70/80 tabatin un ley cu tabata bisa cu si e compania no gana placa e mester paga minimo 25 miyon na belasting. Ora cu na Aruba Lago a cera y Shell na Corsou, a bin un crisis na 1985 na e islanan. Corsou a bisa cu si Shell bende e planta pa un florin e lo lease e cu Venezuela. Asina Corsou a lease e refinaria cu Venezuela pa 25 miyon, loke tabata e minimo cu Shell tabata paga y a percura asina pa e hendenan a keda cu trabou. E unico cos cu Corsou ta haya ta 25 miyon. E compania no ta paga belasting riba ganashi y si gana of perde placa ta e mesun 25 miyon e isla ta haya,

nada extra. Esaki ta e diferencia principal di e deal entre Aruba y Corsou. Aruba tin pues un deal mucho miho.”

Pa loke ta uzo di LNG, for di prome dia cu e facilidad cuminsa opera, e ta haci esaki cu gas, loke ta haci’e un ‘refineria berde’. Koolman a bisa cu esaki tabata un condicion masha fuerte di Promer Minister Eman. “El a pone hopi enfasis riba e punto aki desde nan a firma e MoU (Memorandum of Understanding) cu gas mester ta parti di e proyecto. Citgo no necesariamente tabata kier esaki. Pa nan e gas ta haci e operacion mas caro y nan por start mas lihe sin gas. Pero pa gobierno esaki tabata un ‘non negotiable item’ y a pone for di un principio den su MoU. Asina ta cu e arreglo a keda cu ora e facilidad start up, aki un aña y mey mas o menos, e ta start cu LNG (Liquid Natural Gas).” Koolman a duna un splicacion tambe dicin e refinaria no ta bay opera como tal, pero ta bira mas bien un mehorado di crudo. “Como un refinaria nunca tabatin un chens. Hopi a trata, pero no a logra. Tin un capacidad di 3 pa 4 miyon di bari di exceso di refinacion na mundo. Refinacion no ta ganando mucho placa. Pa bo laga e facilidad aki funciona como un refinaria mester di 3 mil pa 4 mil miyon dollar (3 pa 4 biyon dollar). P’esey Valero a cera. E unico concepto cu e keda ta un mehorado di crudo. Bo ta inverti menos, bo no ta cambia e proceso y bo tin productonan final cu ta produci placa. Sin e concepto aki e reapertura no tabata factibel.” □